

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1932-1933	N° 157	ZITTINGSJAAR 1932-1933
BUDGET, N° 4-X RAPPORT, N° 124 AMENDEMENTS, N° 127		BEGROOTING, N° 4-X VERSLAG, N° 124 AMENDEMENTEN, N° 127

BUDGET

**du Ministère de l'Industrie et du Travail
pour l'exercice 1933.**

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 7 juillet 1933.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre de l'Industrie et du Travail propose d'apporter au projet de Budget de son Département pour l'exercice 1933.

Il se traduit par une augmentation de 80,000 francs.

Ensuite de cet amendement, le dit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la	
somme de fr.	27,840,452
Pour les dépenses exceptionnelles . . .	9,460,950
Ensemble . . . fr.	37,301,402

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

BEGROOTING

**van het Ministerie van Nijverheid en Arbeid
voor het dienstjaar 1933.**

AMENDEMENT
DOOR DE REGEERING VOORGESTELD

Brussel, den 7^e Juli 1933.

*Aan den heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Arbeid en Nijverheid voorstelt toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1933.

Het geeft aanleiding tot eene vermeerdering van 80,000 frank.

Ingevolge dit amendement zal het Begrootingsontwerp beloozen :

Voor de gewone uitgaven, tot de som	
van fr.	27,840 452
Voor de uitzonderlijke uitgaven . . .	9,460,950
Te zamen . . . fr.	37,301,402

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën.
Henri JASPAR

AMENDEMENT

PREMIÈRE SECTION

DÉPENSES ORDINAIRES

CHAPITRE II

Pensions et secours.

Art. 16. — *Premier terme des pensions à accorder éventuellement*
(Exercice 1933 et exercices antérieurs) fr. 190,000 »

Augmentation de 80,000 francs.

Le crédit prévu à l'article 16 du projet de Budget pour 1933 sera insuffisant pour couvrir les dépenses nécessitées par la liquidation du premier terme des pensions.

Deux professeurs de l'Institut supérieur de commerce d'Anvers ont été admis, à partir du 1^{er} août 1932, à faire valoir leurs droits à la pension de retraite. Le montant du premier terme de la pension n'a pu, par suite de l'insuffisance de crédit, être imputé à charge de l'exercice 1932 et a donc dû être reporté, pour toute la période du 1^{er} août 1932 au 31 mars 1933, sur l'exercice 1933.

AMENDEMENT

EERSTE SECTIE

GEWONE UITGAVEN

HOOFDSTUK II

Pensioenen en hulpelden.

Art. 16. — *Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen* (Dienstjaar 1933 en vroegere dienstjaren) fr. 190,000 »

Vermeerdering met 80,000 frank.

Het bij artikel 16 van het Begrootingsontwerp voor 1933 voorziene krediet zal onvoldoende zijn om de uitbetaling van den eersten termijn der pensioenen te doen.

Twee leeraren bij de Handelshoogeschool, te Antwerpen, werden vanaf 1 Augustus 1932 toegelaten hunne rechten op het pensioen te laten gelden. Het bedrag van den eersten termijn van het pensioen kon niet, uit oorzaak van een onvoldoend krediet, op het dienstjaar 1932, worden ingeschreven en werd dus overgebracht, voor het tijdperk gaande van 1 Augustus 1932 tot 31 Maart 1933, op het dienstjaar 1933.